



只供內部填寫	For Official Use
Order No.:	
Date Received:	
Licence No.:	
File Ref.: () in LD SMOMI 14/3/5	

數碼地圖訂購表格 (表格) Digital Map Order Form (The Form)

(本表格及其附頁將會構成使用地政總署測繪處提供的政府數碼地圖執照協議的部份。當填寫此表格前請先詳閱表格後頁之「訂購政府數碼地圖指引」。)
 (This Form and any attachment to it will form part of the Licence Agreement for using Government Digital Map from SMO, Lands Department. Please read the "Guidelines for Ordering Government Digital Map", which is at the back page of this Form, prior to completing this Form.)

1. 顧客資料 Details of Customer

a. 名稱 **Name ***

b. 通訊地址 **Mailing Address ***

c. 電話號碼 *

Tel. No. _____

傳真號碼 *

Fax. No. _____

電郵地址 *

Email _____

d. 商業性質 **Nature of Business** (公司客戶請在適當空格內加☑。 Company customers please tick as appropriate.)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 建築 Architecture | <input type="checkbox"/> 非牟利機構 Non-profit Making Organization |
| <input type="checkbox"/> 商業 Business | <input type="checkbox"/> 物業發展及銷售 Property Development & Sales |
| <input type="checkbox"/> 教育/研究 Education / Research | <input type="checkbox"/> 出版 Publishing |
| <input type="checkbox"/> 工程 Engineering | <input type="checkbox"/> 測量 Surveying |
| <input type="checkbox"/> 地理信息系統/資訊科技 GIS/Information Technology | <input type="checkbox"/> 交通/規劃 Transport / Planning |
| <input type="checkbox"/> 政府 Government | <input type="checkbox"/> 公共設施 Utilities Company |
| <input type="checkbox"/> 法律 Legal | <input type="checkbox"/> 其他 Others _____ |

2. 數碼地圖的用途 Intended Use of the Digital Map (請在適當空格內加☑。 Please tick as appropriate.)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 「互聯網地圖認可用戶」網頁
Internet Map Permittee Web Site | <input type="checkbox"/> 「增值轉售者」產品
Value Added Reseller Product |
| <input type="checkbox"/> 教學/學術研究 Academics | <input type="checkbox"/> 出版 Publishing |
| <input type="checkbox"/> 地圖/圖則製作 Map/Plan Production | <input type="checkbox"/> 其他 Others _____ |

3. 使用數碼地圖的電腦終端機資料 Description of the Computer Terminal for Using the Digital Map

a. 電腦終端機數量 **No. of Computer Terminals *** _____

b. 電腦終端機位置 **Location of Computer Terminal** (請在適當空格內加☑。 Please tick as appropriate.)

- 與 1b 同 Same as 1b
 其他 Others _____

c. 電腦終端機硬件配置 **Hardware Configuration**

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 個人電腦 Personal Computer | <input type="checkbox"/> 工作站 Workstation |
| <input type="checkbox"/> 伺服器 Server | <input type="checkbox"/> 流動裝置 Mobile Devices |

d. 電腦終端機軟件配置 **Software Configuration**

- i. 操作系統 Operating System _____
 ii. 處理數碼地圖軟件 Software to process Digital Map _____

4. 欲訂購之數碼地圖(以圖幅/照片編號選擇) **Digital Map to Order (Order by sheet / photo number)**

可供產品名稱 Name of available product :

iB1000, iB5000, iB10000, iB20000, iC1000, iG1000, DOP1000-1963, DOP5000, DOPM50-L0, DAP, DAP_RGBI, DAP_RGB, DAP_CIR, DAP-L0, DAP-L0_RGB, DAP-L0_CIR, iGeoCom and 3D-BIT00

(請參考地圖/照片索引, 並在下面填寫圖幅/照片編號。有關圖幅編號之格式, 請參照「訂購政府數碼地圖指引」1a段。)
(Refer to the Index of each product for the availability of map sheet / photo and fill in the sheet / photo number below.
See Note 1a of “Guidelines for Ordering Government Digital Map” regarding the format and sheet number.)

產品名稱 Product Name	圖幅/照片編號 Sheet / Photo No.		
	新購買 New Purchase	以相關執照號碼購買數據 Purchase with Licence No. (執照號碼 Licence No. _____)	
總數 Total			

(如以上空間不足, 請在其他紙張詳述。 If the space above is not enough, please list on a separate sheet.)

請提供上列圖幅作教學用途之地圖樣本。 Please provide sample map for teaching purpose for the above sheets.
(請參照「訂購政府數碼地圖指引」1b段。如適用, 請在空格內加☑。)
(See Note 1b of “Guidelines for Ordering Government Digital Map” and tick if appropriate.)

5. 所需格式 **Format Required**

產品類別 Types of Product	產品名稱 Product Name	產品格式 (請在適當白色空格內加✓。) Product Format (Please tick in white boxes as appropriate.)				
		FGDB	GML	DWG	DGN v8	TIFF
數碼地形圖 Digital Topographic Map	iB1000					
	iB5000					
	iB10000					
	iB20000					
數碼土地界線圖 Digital Land Boundary Map	iC1000	FGDB	GML	DWG	DGN v8	
	iG1000	ASCII	FGDB	GML	DWG	DGN v8
數碼正射影像圖 Digital Orthophoto	DOP1000-1963 (純圖像版本 Plain Image Version)	TIFF		JPEG		
	DOP1000-1963 (方格網版本 Grid Line Version)			NA		
	DOP5000			NA		
	DOPM50-L0	NA				
數碼航空照片 Digital Aerial Photo	DAP			NA		
	DAP_RGBI			NA		
	DAP_RGB			NA		
	DAP_CIR			NA		
	DAP-L0	NA				
	DAP-L0_RGB DAP-L0_CIR	NA NA				
社區地理數據庫 GeoCommunity Database	iGeoCom	XLS (MS Excel)			MDB (MS Access)	
	三維空間數據 3D Spatial Data	3D Max	3ds	VRML		
	3D-BIT00					

備註 Note:

DGN v8 = Microstation version 8 DWG = AutoCAD 2000 and above ASCII = Delimited Text
 FGDB = File Geodatabase 3D Max = Autodesk 3D Max 2008 3ds = Autodesk 3D Studio
 GML = Geographic Markup Language VRML = Virtual Reality Markup Language 97 TIFF / JPEG = 柵格數據 Raster Data
 (彩色, 除部份數碼航空照片只提供黑白柵格數據。 Colour, except some DAP are provided in Black & White only.)

6. 欲訂購之數碼地圖(以「特定範圍」選擇) **Digital Map to Order (Order with “Area-of-interest”)**

可供產品名稱 Name of available product :

iB1000, iB5000, iB10000, iB20000, iC1000 and iG1000

註: 閣下可以圖幅編號界定「特定範圍」或自定「特定範圍」。「特定範圍」之形狀必須為矩形。

Note: You may define “Area-of-interest” by map sheet numbers or by your own wish. “Area-of-interest” must be in rectangular shape.

- 本人欲以圖幅編號界定「特定範圍」。
I wish to define "Area-of-interest" by map sheet numbers.

(請參考地圖索引，並在下面填寫圖幅編號。有關圖幅編號之格式，請參照「訂購政府數碼地圖指引」1a段。)
(Refer to the Index of each product for the availability of map sheet and fill in the sheet number below.
See Note 1a of "Guidelines for Ordering Government Digital Map" regarding the format and sheet number.)

產品名稱 Product Name	圖幅編號 Sheet No.		
	新購買 New Purchase	以相關執照號碼購買數據 Purchase with Licence No. (執照號碼 Licence No. _____)	
總數 Total			

(如以上空間不足，請在其他紙張詳述。 If the space above is not enough, please list on a separate sheet.)

- 本人欲自定「特定範圍」。
I wish to define my own "Area-of-interest".

(請提交載有閣下自定「特定範圍」的數碼檔案。檔案必須是 .shp、.dgn、.dwg 或 .txt。詳情請參閱“Technical Specifications for Ordering Seamless i-Series Digital Map”。)
(Please provide digital file of your "Area-of-interest". Format of the digital file shall be .shp, .dgn, .dwg or .txt. Please refer to "Technical Specifications for Ordering Seamless i-Series Digital Map" for more details.)

相關執照號碼 (如適用)。
Licence No. for purchase, if applicable. _____

7. 所需格式 **Format Required**

產品類別 Types of Product	產品名稱 Product Name	產品格式 (請在適當白色空格內加✓。) Product Format (Please tick in white boxes as appropriate.)					
		FGDB	GML	DWG	DGN v8	TIFF ^(*)	ASCII
數碼地形圖 Digital Topographic Map	iB1000					NA	NA
	iB5000					NA	NA
	iB10000					NA	NA
	iB20000					NA	NA
數碼土地界線圖 Digital Land Boundary Map	iC1000					NA	NA
地理參考數據庫 Geo-Reference Database	iG1000					NA	

(*): 只適用於以圖幅編號選擇的數碼地圖。 Only available for order by map sheet numbers.

8. 付款方法 **Method of Payment** (請在適當空格內加☑。 Please tick as appropriate.)

- 現金 (於香港地圖銷售處)
By Cash (at Map Publications Centre, Hong Kong)
- 劃線支票/銀行本票
Crossed Cheque/Bank Draft
- 一般繳款單 (一般繳款單付款需要6個工作天處理。)
General Demand Note (Payment by General Demand Notes requires 6 working days to process.)

9. 遞送方法 **Method of Delivery** (請在適當空格內加☑。 Please tick as appropriate.)

- 郵寄 (郵費計算之詳情，請參考香港地圖服務 2.0^{註(3)}之「地圖產品費用」網頁。)
Post (For details on the postal charges, please refer to the page "Map Product Charges" at Hong Kong Map Service 2.0^{Notes(3)}.)
- 於香港地圖銷售處領取
Collect at Map Publications Centre, Hong Kong

政府將會根據執照協議內的規定及條款，提供所購買的數碼地圖。

In consideration of the charges to be made by the Customer, the Government shall provide the Digital Map requested in this Form according to the terms and conditions in the Licence Agreement for Using Government Digital Map.

本人同意使用政府的數碼地圖時遵守執照協議內規定的條款。

I agree to abide by the terms and conditions as stipulated in the Licence Agreement for Using Government Digital Map.

顧客授權代理人的簽署：

Signed by the authorised representative of the Customer for and on its behalf:

簽署 _____ 日期 _____ 公司印章: _____
Signature _____ Date _____ Company Chop: _____
姓 * _____ 名 * _____ (先生/女士) 職銜 _____
Surname _____ Given Name _____ (Mr/Ms) Job Title _____
電話號碼 * _____ 傳真號碼 * _____ 電郵地址 * _____
Tel. No. _____ Fax. No. _____ Email _____

香港地圖服務 2.0 ^{註(3)} 用戶名稱 (如適用)
User ID at Hong Kong Map Service 2.0 ^{Notes(3)} (if applicable) _____

聯絡人(如與上述不同) Contact Person (if different from above)

姓 * _____ 名 * _____ (先生/女士) 職銜 _____
Surname _____ Given Name _____ (Mr/Ms) Job Title _____
電話號碼 * _____
Tel. No. _____

(請在適當空格內加☐。 Please tick as appropriate.)

本人同意接收新產品或服務的推廣資訊。

I agree to receive promotion information of new products or services.

註 Notes: (1) **收集個人資料：**本表格所收集的個人資料只供地政總署用於處理你的要求或與本表格相關的事宜和市場調查/產品推廣。根據<個人資料(私隱)條例>，你可以要求查閱和更正你的個人資料。如要提出相關要求，請聯絡部門個人資料管制主任【經辦人：高級土地測量師（技術資訊）】:-
地址：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 23 樓地政總署
電郵地址：smohq@landsd.gov.hk
電話：2231 3826

Collection of Personal Data: The personal data collected in this Form will only be used by Lands Department for the purposes directly related to the handling of your request(s) or order(s) made in this Form and for market research / product promotion. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to and/or correction of your personal data. Such requests should be addressed to Departmental Personal Data Controlling Officer [Attn: Senior Land Surveyor/Technical Information] :-

Address: Lands Department, 23/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

Email: smohq@landsd.gov.hk

Tel. No.: 2231 3826

(2) * 必須填寫。

* Must be filled in.

(3) 香港地圖服務 2.0 提供電子訂購，電子付款及電子傳送數碼地圖，網址是 www.hkmapservice.gov.hk。

Hong Kong Map Service 2.0 (www.hkmapservice.gov.hk) provides e-Ordering, e-Payment and e-Delivery of Digital Maps.



香港特別行政區政府地政總署測繪處
Survey and Mapping Office (SMO)
Lands Department
The Government of the HKSAR

香港北角渣華道三百三十三號北角政府合署六樓
6/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

訂購政府數碼地圖指引 Guidelines for Ordering Government Digital Map

1. 購買和更新數碼地圖 Purchase and Update of Digital Map

請登入香港地圖服務 2.0 網址：www.hkmapservice.gov.hk，提供一站式電子訂購，電子付款及電子傳送政府數碼地圖或填妥並簽署「數碼地圖訂購表格」後交回在下列第 6 段列出的地址。填表時請留意以下事項：

Please login Hong Kong Map Service 2.0 Web Site : www.hkmapservice.gov.hk , providing one-stop e-Ordering, e-Payment and e-Delivery of Government Digital Map OR complete and sign the “Digital Map Order Form” and return it to the address as shown in Note 6 below. Please note the following when completing the Form:

1a. 表格第 4 或 6 段所填寫的圖幅/照片編號必須正確，以下是每種產品的圖幅編號的例子：

When entering the sheet / photo number in paragraph 4 or 6 of the Form, make sure the format is correct. Examples of sheet number for each product are shown below:

iB1000, iC1000, 3D-BIT00, DOP1000	11-NW-11A
iB5000, DOP5000	11-NW-A
iB10000	11-NW
iB20000	11
iG1000	11-NW
DAP, DAP-L0	CW63735
DAP (RGBI, RGB, CIR), DAP-L0 (RGB, CIR)	E000520, E000520C, E000520N
DOPM50-L0	DOPM50-L0

1b. 學界人士如欲索取作教學用途的地圖樣本，請參看「教學用途地圖樣本訂購指引」，並在表格第 4 段作出適當指示。

Academics requesting sample map for teaching purpose please refer “Guidelines for Request of Sample Map for Teaching Purpose” and indicate in paragraph 4 of the Form accordingly.

1c. 表格第 5 或 7 段所選擇的格式必須與表格第 3d 段所說明的軟件配置相符。

The selection of format in paragraph 5 or 7 of the Form must be consistent with the software configuration as stated in paragraph 3d of the Form.

2. 顧客在遞交表格時不盡付款。本處稍後將發出「付款通知書」。請根據表格第 8 段所選擇之付款方式繳費。支票/銀行本票抬頭請填寫「香港特別行政區政府」。銀行本票需以港元為貨幣單位及可於香港開業銀行兌現。待收到電郵或電話確定產品備妥後，請閣下依從表格第 9 段所選擇的遞送方式領取產品。本處不設送貨服務。

Please DO NOT forward any payment when submitting this Form. A “Notice of Payment” will be sent to the customer. Please pay according to the selected method of payment in paragraph 8 of the Form. Crossed cheque / bank draft should be made payable to “The Government of the HKSAR”. Bank draft should be in Hong Kong currency and drawn at any bank situated in Hong Kong. Upon receiving notification of product availability, please collect the product according to your selection in paragraph 9 of the Form. Delivery service is not available.

3. 在一般情況下，本處在收到付款後的四個工作天內便可供應所訂購的數碼地圖。

In general, Digital Map will be supplied within 4 working days upon receipt of payment for the order.

4. 訂購的費用是依據現有的「香港數碼地圖售價表」。

Charges of the order are based on the current “Price List of Hong Kong Digital Map”.

5. 申請複製數碼地圖 Application for Reproducing Digital Map

請參看「香港數碼地圖售價表」內的版權費用計算方法，並提交書面申請至下列第 6 段列出的地址。如欲在互聯網上使用或發展增值產品出售，請參看「互聯網地圖認用戶服務」及「增值轉售者服務」資料單張。

Please submit application with details to the address as shown in Note 6 below. Copyright charges are calculated according to the “Price List of Hong Kong Digital Map”. For use on the Internet or development of value-added product for sale, please refer to the respective information sheet of “Internet Map Permittee (IMP) Service” and “Value Added Reseller (VAR) Service”.

6. 查詢 Enquiries

購買數碼地圖的查詢 Enquiries on the purchase of Digital Map:

香港地圖銷售處

地政總署測繪處

香港北角渣華道 333 號北角政府合署 6 樓

Map Publications Centre, Hong Kong

Survey and Mapping Office, Lands Department

6/F North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

電話 Tel: (852) 2231 3187

傳真 Fax: (852) 2116 0774

電郵 Email: smosale1@landsd.gov.hk

網址 Web Site: www.landsgov.hk/mapping/welcome.htm